



als das lateinische Vaterunser, vermisch't mit besonderen griechischen Wörtern, die das kirchliche Gebet zur Zauberformel umgestalten. Es lautet: *Agla. Pater noster qui es in celis, sanctificetur nomen tuum. Alfa. Advenies (sic) regnum tuum. O. Fiat voluntas tua sicut in celo et in terra. Onai. Panem nostrum co-didia [num da nobis hodie Et di] mitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris. Mescias. Et ne nos inducas in ten-tacionem. Soter. Sed libera nos a malo. Amen. Emanuel sa*

Drei andere Sprüche liefert uns die Echternacher Handschrift Nr. 109 unserer Stadtbibliothek, aus dem elften Jahrhundert. Alle drei sollen heilsam gegen Würmer sein; die dritte auch gegen die Maulwürfe.

a) *Martha super pontem maris stabat, harenam maris numerare tantum quantum possit, harenam maris numerare tantum quantum pos-sit. Vermes in isto caballo nec vivere nec crescere nec multiplicare nec nocere nec malefacere. Pater noster usque: libera nos a malo. Amen.*

b) *Item aliud (sc. carmen) contra vermes † Alluviam. Zalabandum. Decastres. Transnadron. Plantandum. Hi ad remedium dandum † † † Gilubiam dandum. Alabandum. Trorsum. Matuus. Agyos, agyos, agyos; sanctus, sanctus, sanctus.*

c) *Ista verba pro vermibus (sic) et talpis: Agyos, agyos, agyos. Crux † crux † crux. Sanctus, sanctus, sanctus. Crux filius crux in nomine patris et filii et spiritus sancti mortuus est.*

In Roder 118 aus Orbal stammend, findet sich folgender Spruch: *† In no-mine patris et filii et spiritus sancti. Sanctus Tranquillinus, sanctus Nazarinus et sancta Aquilina iusta (sic) mare sedebant. Dicit sanctus Tranquillinus: ambulemus; dicit sanctus Nazarinus: ambulemus, et sancta Nazarina dicit: non, sed deleamus maculam ab hoc famulo Dei. Si sunt albe, deleantur; si sunt nigre, destruantur, et si sunt rubee, defi-ciant. Omnipotens et misericors Dominus. Agyos agyos agyos; sanctus sanctus sanctus qui est et qui erat et qui venturus est. Et hoc ter dicatur.*

Vorliegende Beispiele stammen alle ohne Unterschied aus luxemburgischen Hand-schriften; nachstehende Formel gegen den Biß toller Hunde ist aus der Münstereifeler Handschrift Nr. 121, in der Stadtbibliothek zu Luxemburg. Ist in der vorhergehenden Formel jedes einzelne Wort verständlich, so ist dagegen in dieser, wie in mancher ähn-lichen, kaum ein einziges verständliches Wort anzutreffen. Sie lautet: *Scribe in pane siligineo id est ruchinemo et da seu hominibus aut pecoribus: † Bis gurra † Bersibis † Sigurramina. Graon. Dicton Pax tibi. † M. Alus Tronus Alui. In nomine Domini. Amen.* Hier wird die Bedeutung der Formel noch dadurch erhöht, daß sie inmitten kirchlicher Formeln steht, die mit solchem Aberglauben nichts zu thun haben.

Ich muß es anderen überlassen, die angeführten Carmina zu erklären und auf